

May 4, 2022

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD May 4<sup>th</sup>, 2022, AT 8 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.**

**WERE PRESENT:** His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors; Roland Barnabé, Charles Meunier, Gerald Teske, Chantal Soucy and Lorraine Rochon.

**REGRETS:** John Abraham

**IT IS MOVED** by Gerald Teske

**AND SECONDED** by Charles Meunier

**1. OPENING OF THE SESSION**

These forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the interim director general, Paul St-Louis, the meeting was declared open.

**AGENDA**

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF APRIL 6, 2022
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND PERMITS
7. RESOLUTION TO ADOPT BY-LAW NO. 2022-01 IN REGARD TO THE REMUNERATION OF ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY.
8. NOTICE OF MOTION FOR THE PROPOSED BY-LAW NO. 2022-02 FOR CONTRACT MANAGEMENT.
9. RESOLUTION FOR THE ADOPTION OF THE BY-LAW PROJECT FOR BY-LAW NO.2022-02 FOR CONTRACT MANAGEMENT.
10. RESOLUTION OF THE SUBMISSION FOR DUST SUPPRESSANTS.
11. RESOLUTION TO DELEGATE TO THE DIRECTOR-GENERAL THE AUTHORITY TO REQUEST QUOTES BY INVITATION FOR THE PURPOSE OF NAMING AN EXTERNAL AUDITOR.
12. NOTICE OF MOTION FOR THE PROPOSED BY-LAW NO. 2022-03 IN REGARD TO THE AUTHORITY OF THE HEAD OF COUNCIL TO SUSPEND AN OFFICIAL OR EMPLOYEE
13. COMMITTEE REPORTS
  - 13.1 Public works
  - 13.2 Public security
  - 13.3 Environment
  - 13.4 Recreation, culture, and communication

14. CLOSURE OF THE MEETING

**2. APPROVAL OF THE AGENDA**

**2022-05-072**

**IT IS MOVED** by Chantal Soucy, **SECONDED** by Lorraine Rochon and resolved to adopt the agenda as deposited and that it remains open for any modifications.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. APPROVAL OF THE MINUTES OF APRIL 6<sup>TH</sup>, 2022**

**2022-05-073**

**WHEREAS** the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of April 6<sup>th</sup>, 2022;

**WHEREAS** the members waive the reading of the minutes;

**IT IS MOVED** by Charles Meunier, **SECONDED** by Chantal Soucy and resolved to accept the minutes of the regular meeting of April 6<sup>th</sup>, 2022

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. QUESTION PERIOD**

**5. APPROVAL OF THE ACCOUNTS**

**2022-05-074**

**WHEREAS** the council takes note of the list of accounts paid under the delegation to authorize expenditures to the director general and clerk-treasurer by interim;

**IT IS MOVED** by Charles Meunier, **SECONDED** by Chantal Soucy and resolved to approve the lists of accounts and authorize their payment.

No Cheque	date	Fournisseur	Description	Montant
6642	2022-04-01	CLAUDE PHILIPPE	LOYER AVRIL 2022	2 010,00 \$
6736	2022-04-15	Clayton Berndt Excavation Inc.	DÉNEIGEMENT 2022	148 844,77 \$
6737	2022-04-15	Excavation J.B.G. Lajeunesse	DÉNEIGEMENT 2021-2022	24 345,96 \$
6802	2022-04-21	Clayton Berndt Excavation Inc.	BACKHOE INLET AND HAWK LAKE ROADS APRIL 7	2 982,23 \$
6803	2022-04-21	Denis Mageau Camionnage	JOB 1073 CHEMIN DE LA MINE	3 294,77 \$
6804	2022-04-21	Emile Charette & Fils Ltée	MECHE 9/16 X 752	66,69 \$
6805	2022-04-21	Serv. Sanitaires Richard Lanthier	ORDURES MAI	9 226,91 \$
6806	2022-04-21	Bell Canada	INTERNET	8,21 \$
6807	2022-04-21	Excavation J.B.G. Lajeunesse	GRATTER CHEMIN DERRY LAC COLE ET LAC BROCHETS	758,84 \$
6808	2022-04-21	Fournitures de Bureau Denis	ESTAMPE STYLO CHEMISE TROMBONES	280,31 \$
6810	2022-04-21	Municipalité de L'Ange-Gardien	1 EMPLOYÉ ET DÉGELEUSE	998,02 \$
6811	2022-04-21	Municipalité de Ripon	QUOTE-PART/SERVICE INCENDIE	2 000,00 \$
6812	2022-04-21	Imprimerie Papineauville Inc.	COMPTEUR	172,71 \$
6813	2022-04-21	Dépanneur Mauzeroll	TIMBRES	93,25 \$
6815	2022-04-21	Union des municipalités du Québec	TARIFICATION ET COTISATION ANNUELLE	2 179,93 \$
6816	2022-04-21	Loubac	7 BAC BLEU	1 191,16 \$
6817	2022-04-21	Waste Management	VÉHICULE 651213	871,17 \$
6818	2022-04-21	Guy Portelance	LAVAGE DE VITRES 19 JAN AU 12 AVRIL	95,00 \$
6819	2022-04-21	ADTEX enr.,	FACTURE NOVEMBRE 2021	51,74 \$
6820	2022-04-21	Direction de la gestion Fonds MERN	AVIS DE MUTATION	15,00 \$
6821	2022-04-21	ÉPURSOL	VIDANGE FOSSE L. DESJARDINS	251,80 \$
6822	2022-04-21	RCAP Leasing Inc.	PHOTOCOPIER RENTAL	331,14 \$
6823	2022-04-21	Microrama Informatique Inc.	SERVICE BACK-UP AVRIL	68,93 \$
6824	2022-04-21	Telmatik	FACTURE POUR ANNÉE 2021	725,76 \$
6825	2022-04-21	RAYMOND ENERGIES	FLG-URÉÉ AIR 1 GALLON 9,46L	192,82 \$
6826	2022-04-21	Agritibi R.H. Inc	RÉPARATION TRACTEUR	646,16 \$
6827	2022-04-28	Féd. Québécoise des Municipalités	COMPORTEMENT ÉTHIQUE EN LIGNE	342,62 \$
6828	2022-04-28	Servitech Inc.	FACTURE DU 30 NOV 2021 ENVOYÉ À BELLNET.CA	739,98 \$
6829	2022-04-28	Bell Canada	BUREAU 22 MARS 2022	374,64 \$
6830	2022-04-28	Receveur Général du Canada	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106975402RP0001	2 372,73 \$
6831	2022-04-28	Ministre du Revenu du Québec	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106975402RP0001	6 208,71 \$
6832	2022-04-28	Municipalité de Ripon	SORTIE SERVICE INCENDIE 2 FÉVRIER 2022	639,00 \$
6833	2022-04-28	Camionnage Maxim Mageau	3HRES PETITE PELLE-2HRS CAMION	737,18 \$
6834	2022-04-28	HYDRO QUÉBEC	FACTURE BUREAU	966,38 \$
6835	2022-04-28	GAZIFÈRE INC.	FACTURE AVRIL DUE 5 MAI	191,49 \$
6836	2022-04-28	Microrama Informatique Inc.	SERVICE 25 FÉV. 10-16-17 MARS. 11 AVRIL	140,85 \$
6837	2022-04-28	Randy Miller	DÉPENSE KLM	891,80 \$
6838	2022-04-28	Services de cartes Desjardins	ACHAT SPLASHTOP.COM	78,45 \$
			Total	215 387,11 \$

Total of payroll cheques for period of April 1 to April 30, 2022 is \$15,040.05.

The following Scotiabank cheques were destroyed in April 2022:

Blue payroll cheques, including :

**0001129**-000356-002-00180-15 to **0001499**-000356-002-00180-15  
**0000626**-000356-002-00180-15 to **0001000**-000356-002-00180-15

Green supplier cheques, including :

**0001939**-00356-002-00180-15 to **0002000**-00356-002-00180-15  
**0002411**-00356-002-00180-15 to **0002499**-00356-002-00180-15

New series have been ordered and are in use.

## **ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **6. CORRESPONDENCE AND PERMITS**

Tree felling	1
Secondary building	2
Groundwater catchment	1
Authorization certificate	1
Construction	1
Septic system installation	1
Pool	1
Water sample	1
Dock	1
<b>Total</b>	<b>11</b>

### **7. RESOLUTION TO ADOPT BY-LAW NO.2022-01 IN REGARD TO THE REMUNERATION OF ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY**

#### **2022-05-075**

**WHEREAS** the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (R.S.Q., chapter T-11.001) determines the powers of Council on the matter of fixing the remuneration;

**WHEREAS** Council wishes to revise this remuneration;

**WHEREAS** the municipality of Mulgrave-et-Derry is already governed by a by-law setting the remuneration of elected officials, but, it is the opinion of the council, that it is necessary to update said by-law et to render it in conformity to current realities;

**IT IS MOVED BY:** Charles Meunier

**And SECONDED BY:** Roland Barnabé

**THAT** the by-law numbered 2022-02 and titled: **RÈGLEMENT NO.2022-01 RELATIF AU TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX DE LA MUNICIPALITÉ DE MULGRAVE-ET-DERRY** be adopted and that it be stated and decreed as follows:

#### **SECTION 1**

The preamble shall be an integral part of the present by-law.

## **SECTION 2**

The present by-law replaces by-law number 01-2014

## **SECTION 3**

The present by-law fixes a basic annual remuneration for the mayor and for each Councillor of the Municipality for the fiscal year 2019 and those following.

## **SECTION 4**

The annual basic remuneration of the mayor is fixed at nine thousand four hundred nine dollars and twenty eight cents (9,409.28\$), and the allocation of expenses is set at four thousand seven hundred four and fifty nine cents (4,704.59\$).

## **SECTION 5**

The annual remuneration of the deputy mayor is set at four thousand one hundred and eighty-one dollars and eighty-seven cents (\$4,181.87) and the allocation of expenses is set at two thousand and ninety dollars and ninety-three cents (\$2,090.93). in the event that the acting mayor replaces the mayor for more than thirty days, the acting mayor shall be entitled, from that moment and until the end of the replacement, to a sum equal to the remuneration of the mayor during this period, according to article 6 of the LTEM.

## **SECTION 6**

The annual remuneration of each adviser is set at three thousand one hundred thirty-six dollars and forty-one cents (\$3,136.41) and the expense allowance is set at One thousand five hundred sixty-eight dollars and twenty-one cents (\$1,568.21).

## **SECTION 7**

Remuneration is indexed upwards for each financial year from the one beginning after the entry into force of this regulation.

This indexation corresponds to the annual rate increase in the consumer price index for Quebec compiled by Statistics Canada for the previous financial year according to article 5 on the LTEM.

## **SECTION 8**

Remuneration and expense allowance for members Council are paid by the municipality according to the terms that the Council establishes.

## **ARTICLE 9**

This Regulation has retroactive effect from January 1, 2022.

## **ARTICLE 10**

These rules come into force in accordance with the law.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8. NOTICE OF MOTION FOR THE PROPOSED BY-LAW NO. 2022-02  
FOR CONTRACT MANAGEMENT.**

\*\*\* Notice of motion is hereby given by the councillor Charles Meunier.

That they will be presenting for approval, at a future council meeting, a by-law on contract management, to ensure that the municipality benefits from the new dispositions in regard to the allocation of contracts, as they are needed, of a value situated between \$25,000 and \$100,000 inclusively.

I request a reading exemption of the by-law listed above, in conformity with article 445 of the 'Code Municipal' et I am informing the members of council that a copy of the by-law has been provided to them and that furthermore, a copy is available at the office of the clerk-treasurer for their consultation.

**9. RESOLUTION FOR THE ADOPTION OF THE BY-LAW PROJECT FOR  
BY-LAW NO.2022-02 FOR CONTRACT MANAGEMENT.**

**2022-05-076**

**IT IS MOVED** by Charles Meunier  
**AND SECONDED** by Chantal Soucy

THAT this council adopts the by-law project for by-law no. 2022-02 regarding contract management included with these minutes, as if it was reproduced in its entirety within this document.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**10. RESOLUTION FOR THE SUBMISSION OF DUST SUPPRESSANTS**

**2022-05-077**

**IT IS MOVED** by Charles Meunier  
**AND SECONDED** by Gerald Teske

**THAT** the council of the Municipality of Mulgrave-et-Derry having received the bid from Multi-Routes for dust control, accepts their bid for 65,000 liters of liquid calcium of 35% at a rate of \$0.325 per liter, the cost also including the transportation and spreading of the dust control, for a total cost not to exceed \$30,000.00.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**11. RESOLUTION TO DELEGATE TO THE DIRECTOR-GENERAL THE AUTHORITY  
TO REQUEST QUOTES BY INVITATION FOR THE PURPOSE OF NAMING AN  
EXTERNAL AUDITOR.**

**2022-05-78**

**IT IS MOVED** by: Chantal Soucy  
**AND SECONDED** by: Charles Meunier

**THAT** Council delegates to the director general the authority to request quotes by invitation for the purpose of naming an external auditor for the year 2022.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **12. NOTICE OF MOTION FOR THE PROPOSED BY-LAW NO. 2022-03 IN REGARD TO THE AUTHORITY OF THE HEAD OF COUNCIL TO SUSPEND AN OFFICIAL OR EMPLOYEE**

\*\*\* Notice of motion is hereby given by the councillor Lorraine Rochon

That they will be presenting for approval, at a future council meeting, a by-law regarding the authority of the head of council to suspend an official or employee until the next council meeting.

I request a reading exemption of the by-law listed above, in conformity with article 445 of the 'Code Municipal' et I am informing the members of council that a copy of the by-law has been provided to them and that furthermore, a copy is available at the office of the clerk-treasurer for their consultation.

## **13. RESOLUTION FOR THE TECQ PROGRAM**

**ATTENDU QUE** la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

La municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

**Il est proposé par** : Roland Barnabé

**Appuyé par** : Charles Meunier

### **ET RÉSOLU QUE**

- La municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;
- La municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;
- La municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux n° 3 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;
- La municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;
- La municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.
- La municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux n° 3 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coût des travaux admissibles.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**14. COMMITTEE REPORTS**

- 14.1 Public works
- 14.2 Public security
- 14.3 Environment
- 14.4 Recreation, culture, and communication

**15. CLOSURE OF THE MEETING**

**2022-05-80**

The agenda being completed, **IT IS MOVED** by Charles Meunier, **SECONDED** by Roland Barnabé **THAT** the meeting be adjourned.  
**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Marcel Beaubien  
Mayor

---

Director general and  
Clerk-treasurer